

MARRAKECH – GAC: reunión con el Grupo Directivo de Aceptación Universal (UASG) y próximos pasos del GAC sobre las siguientes rondas de gTLD

Jueves, 27 de junio de 2019 – 13:30 a 15:00 WET

ICANN65 | Marrakech, Marruecos

MANAIL ISMAIL:

Bienvenidos a todos. Les pido disculpas por haber reducido el tiempo dispuesto para el almuerzo pero nos excedimos, así que me disculpo también en nombre de mis colegas que van a llegar en breve. Vamos a comenzar. En primer lugar, quiero agradecer al grupo de Aceptación Universal, al grupo directivo de Aceptación Universal.

Esta no es nuestra primera reunión, la idea es mantener los canales de conversación abiertos, no solamente a nivel global, sino también a nivel de la ICANN con otras unidades constitutivas. Por lo tanto, creo que es un debate pertinente. Gracias por estar aquí con nosotros. Le doy la palabra al doctor Ajay.

AJAY DATA:

Gracias por venir aquí, por darnos la oportunidad de hablar sobre este tópico tan importante que es la Aceptación Non Universal. Vamos a hablar sobre el plan de acción del grupo, sobre

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

Aceptación Universal para el año fiscal 2019, el estado de la Aceptación Universal y de qué manera el GAC nos puede ayudar para abordar este punto tan importante. Siguiendo diapositiva.

Entonces, voy a contarles un poco sobre el estado actual de la Aceptación Universal, luego vamos a hablar. Vamos a explicar lo que es en realidad la Aceptación Universal. Hay una visión, una declaración de visión que hemos redactado con la ayuda de la comunidad. Todos los nombres de dominio y direcciones de correo electrónico, trabajan en todas las aplicaciones de software.

Es simple, parece lógico, sencillo y no pareciera un problema, pero esta es la visión que tiene este grupo. La misión es movilizar a los desarrolladores de aplicaciones de software para que creen productos que ya estén disponibles o listos para la Aceptación Universal y que también brinden documentación, casos de estudio, herramientas y medidas para mejorar la experiencia del usuario final. Y el impacto, por supuesto, es promover la elección del consumidor, promover la competencia y brindar un acceso más extenso a los usuarios finales. Y, en este caso, estamos conectando la parte no conectada a un segmento muy importante cuando resolvamos el tema de la Aceptación Universal.

Quiero contarles cuál es tema concreto. Ustedes pueden ver en el primer ejemplo de los nuevos dominios genéricos. Estos dominios de alto nivel, como por ejemplo, `example.sky` veremos que tiene tres caracteres, ¿y por qué esto es importante? Porque cuando comenzó internet se permitían tres caracteres después del punto, como por ejemplo, `.com`; `.net`; `.org`. Entonces los desarrolladores pensaron que los software se suponía deben dejar solamente tres caracteres después del punto y por eso programaron todo así, para asegurar que solamente se puedan ingresar nombres válidos o validados.

Ahora nos encontramos trabajando en una política donde hay nombres de dominio más extensos, tenemos `.professional`; `.doctor` y nadie los acepta. Entonces, estos nombres de dominio, por supuesto, no pasan estas pruebas que han sido ya establecidas en los softwares.

El problema surge también cuando se comenzaron a utilizar los nombres de dominio internacionalizados. Vemos un ejemplo en árabe. Este es un nombre de dominio válido, yo sé de muchos quienes hablan árabe lo pueden tipear, pero en este caso tiene una etiqueta que pueden ver que es escrito en Unicode. Entonces este es el lenguaje Unicode que se encuentra detrás de los caracteres en árabe.

Y hay otro desafío que se plantea. El lenguaje ASCII no sólo va de derecha a izquierda, sino que en los nombres de dominio en árabe van de izquierda a derecha y este es el desafío de la Aceptación Universal cuando hablamos de este tipo de lenguajes. Los nombres de dominio internacionalizados plantean esta inquietud y también tenemos direcciones de correo electrónico internacionalizados con estos nombres.

Así que es posible tener una dirección de correo electrónico en idioma Hindi. Esta es mi dirección de correo electrónico real personal y, en este caso, ustedes lo que pueden hacer es copiar esa dirección de correo electrónico y la pueden probar en los próximos ejemplos que les voy a dar. Lo que se está proporcionando es una herramienta, ustedes pueden visitar el sitio web que aparece en la parte inferior de la diapositiva que es UASG-tech y así pueden encontrar la herramienta pertinente.

Esto les va a permitir ingresar su propia dirección de correo electrónico. Por lo tanto, si tienen una dirección de correo electrónico, la pueden colocar allí y allí les dirá si están listos o no para la Aceptación Universal. Lo que significa es que si están, si se soporta la Aceptación Universal para el correo electrónico que se está brindando. De esta manera van a poder identificarlo. Esta es una herramienta gratuita y todo el mundo la puede utilizar para

probar si sus direcciones de correo electrónico están disponibles o no.

Entonces, ¿qué es la Aceptación Universal? Si pudiéramos recordar estas cinco palabras y si las pudiéramos tener en cuenta al momento de crear sitios web en los dispositivos, entonces quiere decir que estamos listos para la Aceptación Universal.

Les voy a dar un ejemplo. Un ejemplo es, como dije anteriormente, tenemos el sitio web del GAC y si un miembro quiere registrarse, puedo yo, por ejemplo, poner mi dirección de correo electrónico en idioma Hindi y ver si se acepta. Puedo tipearla. Si lo acepta, entonces la pregunta es si lo puede validar como correo electrónico. Ese sería el segundo paso. El primer paso es la aceptación, es decir, que yo pueda tipearla. En segundo lugar, es que se valide. Y, en tercer lugar, es que esté almacenado, es decir, no tener que volver a ingresar el correo electrónico luego. Se puede entonces almacenar en el formato adecuado, se le puede procesar, por ejemplo, en ver información o cualquiera sea el propósito de ese sitio web. Y luego, si me vuelvo a registrar, me puede volver a mostrar esa dirección de correo electrónico en forma correcta. Si este círculo o ciclo se cubre, entonces el sitio web está listo para la Aceptación Universal.

Hablemos ahora un poco sobre el grupo. Este grupo directivo de Aceptación Universal es una iniciativa liderada por la comunidad

con el apoyo de la ICANN a nivel financiero y también con apoyo de personal. Sarmad aquí a la izquierda, él es el director del programa de los IDN y también brinda apoyo a esta iniciativa en representación de la ICANN junto con su equipo.

El grupo de trabajo ha creado varios documentos donde se han identificado varios desafíos que están disponibles en forma gratuita en el sitio web de uasg.tech. Y como mencioné anteriormente, tenemos una guía rápida a la Aceptación Universal. Si después de mi presentación alguien quiere comprender un poco más sobre el tema, estos son todos enlaces pero pueden consultar estos documentos. Entonces también tenemos una vía rápida a los correos electrónicos internacionalizados, un caso de estudio de Aceptación Universal. El gobierno de la India ha brindado un ejemplo de dirección para realizar el live [Inaudible].

Y así e habilitaron 17 millones de personas. Este caso es un caso de estudio para que puedan determinar cómo el gobierno puede funcionar o puede actuar en post de la mejora. Y también tenemos una guía a los documentos contractuales y a las ofertas. Este documento tiene que ver con promover la Aceptación Universal. Entonces si ustedes son desarrolladores de software y están comprando software, es necesario que exista una condición y esta condición es que el software esté listo para la Aceptación

Universal. Si ustedes los colocan en las condiciones de compra, bueno aquí tienen las pautas.

Los softwares que se compran ahora, o que van a comprar ahora, pueden ser muy buenos, pero tienen que tener estas condiciones. Esto no se aplica a las direcciones de IPv4, sino que esto se aplica y es compatible con los dispositivos que se ejecutan sobre direcciones de IPv6.

Entonces, en este caso, hay muchas cuestiones, hay muchos software si no soportan IPv6 o no soportan Aceptación Universal, ¿cuál sería la intención de comprar estos softwares? El grupo de Aceptación Universal tiene una estructura; hay un presidente y dos o tres vicepresidentes. Tengo aquí a mi colega Mark quien es vicepresidente y representa a Microsoft también dentro del grupo y también hay un grupo de coordinación, el grupo de liderazgo puede crear un grupo de coordinación con todos los presidentes de los grupos de trabajo. Tenemos una comunidad de Aceptación Universal que se organiza en diferentes grupos de trabajo.

Es un grupo abierto, si ustedes desean unirse al grupo y ver qué está sucediendo, es que simplemente pueden ir a la parte de suscripción dentro de nuestra página y pueden formar parte de nuestro grupo. Es una membresía abierta. También el liderazgo del grupo, como mencioné anteriormente, está abierto. Y vamos a hablar de plan de acción.

Durante los últimos años hemos estado trabajando en el plan de acción y debido a que el grupo sobre los IDN también participa y que la ICANN nos brinda apoyo a través del Sarmad. Hemos creado un nuevo plan estratégico para todo el año, es decir, qué es lo que debe hacer el grupo y qué pretende lograr. Este plan está activo y disponible en el sitio web del grupo de trabajo y todos aquellos que lo quieran consultar, lo pueden hacer.

Allí verán que nosotros tenemos en cuenta estos detalles y por eso también nos encontramos aquí. Hablamos de los habilitadores de tecnología, es decir, hablamos con personas que trabajan en el desarrollo de estándares y mejores prácticas y que también brindan framework o herramientas. Para ellos hay herramientas que se supone que se deben crear para que la gente esté lista para la Aceptación Universal.

Luego tenemos los desarrolladores de tecnología, ellos son los que se encargan de crear aplicaciones. Entonces si uno tiene una aplicación legada que tiene que ser modificada, lo que nosotros hacemos es contarle a los desarrolladores qué cuestiones deben tener en cuenta para que esas aplicaciones estén listas para la aceptación universal. Así que por favor les pedimos que solucionen el problema.

También tenemos a los proveedores de servicio y de software de correo electrónico. Tenemos el ejemplo de las direcciones árabes y en idioma Hindi. La pregunta es: ¿Pueden recibir o aceptar un correo electrónico de mi parte? Para eso lo que tienen que hacer es copiar ese correo electrónico que les mostré en la presentación y enviárselos. Si ustedes no pueden enviárselo, no están disponibles para la Aceptación Universal y tienen un problema. Para eso hay que ir a los desarrolladores de software y para los que utilicen, por ejemplo, Microsoft Exchange del 2018, está listo para la Aceptación Universal. Es un software disponible para la Aceptación Universal. Esto quiere decir que ustedes pueden enviar o recibir correos electrónicos desde o hacia una dirección de correo electrónico que se encuentre en idioma Hindi.

También Google y Yahoo están disponibles y esto también requiere que en los gobiernos comiencen a tener en cuenta este tema. Después también incluimos individuos y organizaciones, es decir, nos ocupamos de los individuos y que las organizaciones a nivel general estén listas para la Aceptación Universal. Deberán entender que es necesario trabajar en torno a las políticas y nosotros queremos al menos comenzar con las políticas de compra para un futuro, para que no haya ningún software que sea comprado por un gobierno y que no esté listo para la Aceptación Universal.

Esto también implica que los proveedores y desarrolladores de software deben poder estar listos para la Aceptación Universal.

Trabajamos en distintos grupos de trabajo, contamos con seis grupos; el de tecnología que planea y coordina y también supervisa a cuestiones, el grupo de trabajo de correos electrónicos internacionalizados, el de medidas, comunicación e iniciativas locales. Quisiera pedirle también a Manail y a todos ustedes, si pudiéramos tener un grupo de trabajo del GAC en materia de Aceptación Universal. Creo que esto sería muy importante para nuestra iniciativa y nosotros con gusto podríamos darles soporte desde el liderazgo como grupo y también podríamos brindar apoyo a todas las personas que quisieran en el mundo. Eso no sería un problema para nosotros.

Aquí vemos cuál es la interacción con las partes interesadas, parece bastante sencilla. El grupo de tecnología interactúa con los habilitadores y desarrolladores, el grupo de correo electrónico interactúa con los proveedores de correo electrónico internacionalizado. Ahora bien, el propósito principal es el siguiente: ¿Cómo podemos recurrir a ustedes? ¿Cómo ustedes nos pueden ayudar? ¿Cómo nos pueden ayudar a materializar esta cuestión tan importante que consiste en conectar a las personas?

Esto no puede suceder si ustedes no nos ayudan, entonces me gustaría decir algo. Este no es un tema que tiene que ver con los

IDN. Incluso en países de habla inglesa puramente, también esto representa un problema. Es un tema que estamos analizando considerar porque vemos incluso ejemplos de países de habla inglesa que tienen problemas y que no están listos para la Aceptación Universal.

Entonces, ¿de qué manera ustedes nos pueden ayudar? Pueden ayudarnos identificando los ministros o departamentos relevantes. ¿Quiénes son los ministros que nos pueden ayudar en ese sentido? También ustedes pueden conectarnos a mí o a Sarmad con esos líderes. Nosotros con gusto nos vamos a comunicar y también verificar que nuestros embajadores estén allí para iniciar las iniciativas correspondientes. Enviar el mensaje correcto. Si ustedes tienen una idea de comunicación que podemos enviar a un país, a un ministro o alguna comunidad específica, podría ser muy útil. Nosotros podemos ayudarlos a construir ese mensaje, lo podemos diseñar en forma conjunta. También tenemos que identificar los contextos. Si nos contactan con un grupo que está abordando el tema de la Aceptación Universal, específicamente el tema de los correos internacionalizados, bueno nosotros podemos ayudarlos.

Entonces, ¿quién, por ejemplo, gestiona todos los departamentos o portales gubernamentales? Con ellos nos podemos contactar. También ayudar brindando pautas y promoviendo las iniciativas

locales para la Aceptación Universal. Ahora creamos un grupo de trabajo de iniciativas locales que va a estar allí presente a nivel local, vamos a tener embajadores que van a estar allí para interactuar con ustedes y para llevar los mensajes claves a la comunidad local, y ustedes los pueden ayudar para poder difundir el mensaje.

¿Cómo ustedes verifican que sus sistemas y políticas de gobierno electrónico cumplan con la Aceptación Universal? Bueno, ¿cómo lo hacen? ¿Están listos? ¿Cómo también verifican que lo estarán en el futuro? Como dije en la diapositiva anterior, el proceso de compra y las pautas de Aceptación Universal son importantes. También deberíamos ver si es posible crear una política para que ustedes inserten a sus guías de compra a fin de garantizar que todos los software que compran en el futuro, están listos para la Aceptación Universal.

También que nos ayuden a identificar los estándares de accesibilidad gubernamental. Si nosotros podemos comprenderlo, si tenemos la tarea de conectar a los próximos miles de millones, entonces estos estándares se deben aplicar. Y cómo identificar también los sistemas informáticos relevantes que interactúan. Entonces, si alguien tiene un sistema o un correo electrónico en inglés y otro en árabe, ¿cómo se van a comunicar esas personas si no están listas para la Aceptación Universal y

cada uno no entiende el idioma respectivo? Entonces esto también ayudaría a resolver ciertas barreras y ahora es posible porque sí están listos para la Aceptación Universal.

Esta sería mi última diapositiva que tengo para ustedes, quiero agradecerles por invitarnos y si ustedes están interesados en ser parte de nuestro grupo de trabajo, con gusto lo vamos a recibir. Si quieren formar parte como observadores, quieren contribuir, por favor los invitamos a que participen. Estos grupos de trabajo son abiertos, este enlace también es un enlace que pueden acceder, allí van a obtener información sobre estos grupos de trabajo. Así que pasemos a la siguiente diapositiva. Gracias.

MANAIL ISMAIL:

Muchas gracias, Dr. Ajay por esta presentación y por la información. Ya hemos recibido la presentación. Muchas gracias, realmente es una presentación que tiene muchísima información, que tiene enlaces a otros materiales y documentos de referencia que son de utilidad. Cabe señalar que la Aceptación Universal no necesariamente guarda relación con los IDN, sino más bien con los gTLD. Y ni siquiera con los nuevos gTLD, con lo cual tiene un amplio alcance y nos afecta y nos concierne a todos.

Me voy a detener para ver si alguno de los colegas desea presentar comentarios o preguntas. Indonesia tiene la palabra.

del GAC sobre las siguientes rondas de gTLD

INDONESIA:

Hola. Ajay, no soy un experto como usted, pero me interesa saber un poco más. Previamente solamente los IDN los teníamos en código ASCII y ahora con Aceptación Universal lo que hacen es traducir cualquier tipo de carácter a código ASCII, cualquier carácter a cualquier idioma del mundo, pueden ser miles, entonces su sistema lo traduce a código ASCII, ¿es cierto?

Y, en segundo lugar, quiero saber si esto se hace sólo para los IDN o si hay otro software o algún otro tipo de herramienta informática en la cual distintos caracteres utilicen el mismo software o el mismo sistema para su traducción a código ASCII.

AJAY DATA:

Gracias por su pregunta, y le pido disculpas si no entendí bien. Nosotros no somos una empresa, sino un grupo liderado por la comunidad. Entonces nosotros queremos compartir esta información con todos ustedes, la Aceptación Universal de todas las direcciones de correo electrónico y de todos los nombres de dominio, es algo que queremos lograr. En la primera etapa teníamos nombres de dominio en código ASCII y luego teníamos los IDN y no se comunicaban entre sí. Cuando usted registraba un nombre de dominio en árabe, tenía que tener también un nombre de dominio en código ASCII y no se relacionaban entre sí.

En la Aceptación Universal tenemos que aceptar justamente todos los nombres de dominio, los que están en código ASCII y en idioma árabe. Por ejemplo, ahora si usted ingresa una dirección de correo electrónico en árabe o en hindi, puede copiarla en ese sitio web que le mostré y tiene que poder guardar esa dirección en algún sitio. Ese es un problema porque la mayoría del software de los programas de software de los sitios web, no aceptan estos nombres de dominio o estos IDN y estos correos electrónicos internacionalizados. Los IDN son nombres de dominio internacionalizados que tienen un carácter al menos que no es de código ASCII y lo mismo para las direcciones de correo electrónico internacionalizadas. El código ASCII es uno de los problemas. Si el nombre de dominio tiene más de tres caracteres, tenemos un problema. Nuestras pruebas indican que estos nombres de dominio normalmente no son aceptados sino rechazados. Se los considera inválidos cuando en realidad son válidos.

Hay muchos buscadores, motores de búsqueda, que cuando uno ingresa un nombre de dominio, dicen que es inválido cuando en realidad es válido. Esta es una cuestión de Aceptación Universal y, a ver le voy a dar la palabra a mi colega.

del GAC sobre las siguientes rondas de gTLD

ORADOR NO IDENTIFICADO: La Aceptación Universal es un conjunto de buenas prácticas para los desarrolladores de software y para los proveedores de servicio en línea. Por ejemplo, en los nuevos gTLD, previamente si alguien decía, “yo quiero tener una suscripción a Office 365 y quiero tener mi nombre de dominio .inmobiliaria, yo soy blablablá.inmobiliaria”. Bueno, antes de ser compatibles con la Aceptación Universal, no podíamos tener ese correo electrónico para la suscripción del paquete Office 365. Ese es un ejemplo de un nuevo gTLD en código ASCII, lo mismo se aplica a los IDN y también a las direcciones de correo electrónico que utilizan nuevos gTLD o el repertorio de Unicode.

El desafío radica en que muchos desarrolladores de software y muchas empresas de software trabajan en el mundo, entonces si Gmail soluciona este problema y soluciona su protocolo, también lo tiene que hacer Microsoft con su software para poder utilizarlo, entonces ese es el desafío de la Aceptación Universal, que no hay un solo sistema para cambiar o qué cambiar y no hay una traducción automática entre todos los sistemas, todos tienen que validar y modificar sus sistemas y asegurarse de estar en línea con estas mejores prácticas. Entonces les pedimos que piensen cómo promover estas mejores prácticas en sus países, en sus economías y en el mundo.

Por eso se sugirió que piensen en el software que ustedes compran y que ustedes utilizan, que piensen en los estándares y en las normas que generan acerca de comprar y utilizar software y piensen en cómo incentivar al sector empresarial y a las industrias en sus propios países, cuáles son los beneficios e incentivos para esos sectores. ¿Cómo hacen ustedes? ¿Les dan una promoción? ¿Compran su software preferentemente? ¿Les dan incentivos de desarrollo? Es decir, ustedes pueden incentivar todo esto en un mundo para lograr que todos los nombres de dominio y todos los correos electrónicos sean aceptados en todas partes.

MANAIL ISMAIL:

Muchas gracias. Muchas gracias por generar interés en el GAC en esta cuestión. El representante de la India ante el GAC, desafortunadamente se tuvo que ir para poder llegar a tiempo al aeropuerto para su vuelo. Él me dijo que está interesado en liderar los debates sobre Aceptación Universal en el GAC y se va a poner en contacto con otros colegas también. Pero, como les dije, esto es lo que él me ha dicho y todavía no hemos hablado acerca de este tema en el GAC.

¿Alguien más desea formular una pregunta o un comentario?
Adelante, por favor.

del GAC sobre las siguientes rondas de gTLD

BRAZILIAN SOFTWARE ASSOCIATION:

Mi pregunta es un poco dictatorial quizás, pero ¿la ICANN quizás no podría obligar a que todos utilicen la Aceptación Universal? Porque si no, esto nos va a llevar muchos años y realmente no es tan difícil de solucionar este problema. ¿Esta sería una posibilidad?

ORADOR NO IDENTIFICADO: La ICANN ha formulado, ha creado normas y reglas, por ejemplo, acerca de los nuevos gTLD, cuáles eran las cadenas de caracteres válidas, normas acerca de la generación de etiquetas, estándares del IETF acerca de los caracteres ASCII e Unicode y los puntos de código Unicode en un nombre de dominio. Entonces no se trata de un problema general, sino más bien específico en un nombre de dominio para que sea compatible con el DNS con lo cual la ICANN ha tenido una función a lo largo de estos acontecimientos, de manera tal que estas normas fueron desarrolladas por la ICANN o por sus organizaciones hermanas como el IETF.

El rol de la ICANN fue garantizar que esas normas se apliquen en políticas creativas a la creación y delegación de los nombres de dominio, así que ahora la comunidad de software tiene que adoptar e implementar estas normas y estas políticas en sus propios sistemas. Cuando se define cómo tiene que ser un IDN, un

del GAC sobre las siguientes rondas de gTLD

sistema de software tiene que mostrar ese IDN de manera correcta, quizás eso no sea así hoy en día, con lo cual el rol de la ICANN es crear conciencia en todos los grupos de la comunidad e informar acerca de la disponibilidad de todas estas normas que se tienen que adoptar.

AJAY DATA: La ICANN no puede exigir u obligar o hacer que nada sea obligatorio.

ORADOR NO IDENTIFICADO: Pero la ICANN tiene un programa de compras, así que ellos evaluaron si están listos para la Aceptación Universal, evaluaron las estructuras corporativas y adoptaron acciones para mitigar estos problemas y no seguir comprando software y que no se genere o se cree nuevo software que no esté preparado para la Aceptación Universal. Entonces, lo que hicieron fue evaluarse a sí mismos y el resto de las empresas deberían hacer lo mismo y seguir sus pasos.

MANAIL ISMAIL: Sarmad, ¿quiere decir algo?

SARMAD HUSSAIN: Tengo un comentario breve en nombre de la ICANN. Quisiera decir que teniendo en cuenta la importancia de la Aceptación Universal, el tema de la Aceptación Universal se ha incluido en las metas estratégicas de la ICANN para los próximos cinco años y el rol de la ICANN es brindarle apoyo a la comunidad a lo largo de este proceso y estamos aquí a su disposición para brindarles nuestro apoyo a ustedes los miembros de la comunidad, a fin de que todos los nombres de dominio y las direcciones de correo electrónico se acepten en las aplicaciones de software. Y también, recientemente, la Junta Directiva de la ICANN amplió o comenzó a considerar la Aceptación Universal ampliando el alcance del grupo de trabajo de la Junta Directiva para los IDN para que también se ocupe de la Aceptación Universal, así que se han tomado medidas concretas en la ICANN para apoyar a la comunidad en el tema de la Aceptación Universal.

MANAIL ISMAIL: Muchas gracias, Sarmad. Estamos tratando de concluir esta sesión. Kavouss, le pido que sea breve.

KAVOUSS ARASTEH: El tema es que la Aceptación Universal es algo bueno siempre y cuando no haya que comprar un nuevo software porque la compra de un software tiene dos problemas: Primero, que no

del GAC sobre las siguientes rondas de gTLD

todas las personas o los países lo pueden pagar; y segundo, que algunos países no pueden tener determinado software por determinadas situaciones que ustedes conocen mejor que yo.

Entonces, sí, está todo bien con el tema de la traducción, etcétera, pero hay que tener estas otras cuestiones en cuenta.

MANAIL ISMAIL:

Muchas gracias, Kavouss. Espero que sigamos con estas conversaciones entre reuniones presenciales, que sigamos interactuando en el futuro. Gracias, Sarmad, gracias Mark y gracias al Dr. Ajay. Muchas gracias.

AJAY DATA:

Muchas gracias, Manail. Gracias.

[SIGUIENTE SESIÓN]

MANAIL ISMAIL:

Luisa, le pido disculpas. Nos hemos excedido en el tiempo asignado para la sesión previa. Le pido que se sume al panel para la próxima sesión sobre la nueva ronda de los nuevos gTLD. Mientras tanto les digo que me reuní con el comité de planificación de la reunión en Montreal en el almuerzo y he

manifestado el interés del GAC en incluir tres temas para las sesiones intercomunitarias en Montreal. Uno de los temas es derechos humanos. Luego la NSUC también manifestó su interés, Jorge y dijeron que verificarían si ellos también pueden cooperar con esta iniciativa.

Van a ver el interés entre sus miembros y quizás organicen la sesión sobre derechos humanos junto a nosotros. Con respecto a la mitigación del uso indebido del DNS, no veo a Catherine en la sala, pero el grupo de partes interesadas de registros y el SSAC manifestaron su interés en una sesión sobre este tema. Sin embargo, se nos instó a ser cautos en lo que respecta a la definición, que haremos del uso indebido de la infraestructura y no del contenido del DNS. Y con respecto a la segunda etapa del EPDP, tenemos a la GNSO y a la Junta Directiva interesados en una sesión sobre este tema.

Ahora sí, Luisa. Le voy a dar la palabra a Kavouss, ¿quiere agregar un comentario?

KAVOUSS ARASTEH:

Lo más importante para algunos países es el tema de las visas, la solicitud y la obtención de las visas. Le envié correos electrónicos a usted, a Goran, a Cherine, me dieron la visa dos horas antes de iniciar mi viaje y agradezco mucho a las autoridades Marroquíes.

del GAC sobre las siguientes rondas de gTLD

No queremos andar enviando 20 o 25 correos electrónicos a los altos niveles de la ICANN. Si un país no nos puede dar la visa, mejor que no nos invite. Debería facilitar dentro de lo posible el tema de las visas.

MANAIL ISMAIL:

Creo que todos han trabajado y han dado lo mejor de sí. Entiendo la frustración que esto implica y agradezco los esfuerzos realizados para llegar a un final feliz. Si podemos hacer algo en una instancia temprana, definitivamente lo haremos.

Ahora bien, dicho esto entonces, podemos comenzar con la sesión sobre los nuevos gTLD y las próximas rondas de nuevos gTLD.

LUISA PAEZ:

Gracias, Sra. Presidente. Gracias a todos por permanecer aquí hasta esta última sesión. Agradezco su tiempo y su atención. En esta sesión hablaremos acerca de la reunión del grupo de trabajo específico del GAC que se dedica a las próximas rondas de nuevos gTLD. En primer lugar, les voy a presentar las últimas novedades y, posteriormente, podremos hablar de los pasos a seguir.

El grupo de trabajo específico del GAC se reunió el día martes y realizó su primera reunión presencial. No contamos con todos los

miembros de este grupo en persona, pero quiero agradecerles a quienes participaron en la reunión. Muchas gracias por participar. En la primera parte de la reunión invitamos a Jeff y a Cheryl, los copresidentes del grupo de trabajo para el proceso de desarrollo de políticas sobre los procedimientos posteriores a la introducción de los nuevos gTLD para comprender mejor las deliberaciones en ese grupo de trabajo y sus plazos para ver cómo el GAC se puede organizar mejor.

Con respecto a los plazos e invitado a los copresidentes de ese grupo, he invitado a Cheryl que es una de las que copreside ese grupo, ella está presente en la sala para corregir cualquier inexactitud en mi presentación. Y también hay personal de la organización de la ICANN, así que por favor siéntanse libres de intervenir durante mi presentación.

Luego están los próximos pasos de las deliberaciones de este grupo de trabajo para este PDP. No lo han decidido todavía, pero están pensando llevar a cabo un período de comentario público que solamente incluya temas nuevos. Según tengo entendido, esto todavía se está analizando y no se ha decidido en el grupo de trabajo, aun así ellos nos han anticipado que este es probablemente el próximo paso a seguir por parte de este grupo de trabajo para este PDP. En caso de que esto se concrete, el período de comentario público sucedería en Noviembre, ente

Octubre y Noviembre, en realidad, según tengo entendido. Así que hay que tener presente estas fechas para organizar las actividades dentro del GAC.

Me voy a detener en este momento. Con respecto a los plazos, esto es lo que les puedo decir y agrego que el grupo de trabajo está terminando la revisión de los comentarios públicos que ha recibido hasta el momento y la idea sería incluir solamente temas nuevos en un informe que se publicaría para comentario público alrededor de octubre o noviembre.

Otra novedad importante que tengo para compartir con ustedes, es la siguiente. Nosotros les pedimos a los copresidentes que nos indiquen la mejor manera de hacer un seguimiento o estar al tanto del trabajo de este grupo dedicado a este PDP. Ellos nos indicaron una serie de documentos clave que quiero presentar en este momento. Todos estos documentos están disponibles en nuestro espacio Wiki. Creo que el primero es un documento con un resumen, creo que es un documento que está en la herramienta Google Docs. Muchas gracias, Benedetta lo ha puesto en pantalla.

Entiendo que en cada tema tenemos un resumen del trabajo en materia de políticas que se ha realizado. Si ese tema ya ha sido tratado, se ponen de relieve los acuerdos generales sobre cada uno de estos aspectos. Quizás el personal de la ICANN o Cheryl

pueden hablar un poco más acerca de este documento, creo que se llama resumen o documento de resumen. Es un documento que está en nuestra página Wiki, es un documento de Google y es importante para los miembros del GAC que están interesados en un tema en particular.

Y el grupo de trabajo específico del GAC se concentrará en analizar este documento para organizar nuestras actividades. Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR:

Gracias, Luisa. Estoy en el fondo de la sala, les pido disculpas, pero me senté aquí. Bien. Bueno, gracias por la invitación. Ciertamente queremos asegurarnos de que todos entiendan que esto es un documento dinámico que va a ir cambiando con frecuencia y que va a ir abordando los diferentes puntos oportunamente cuando toda la plenaria, o sesión plenaria, diga si este es el texto con el que estamos de acuerdo, esta es la recomendación y estamos a favor o no de esa recomendación. Cuando estemos de acuerdo, estas son las recomendaciones que vamos a hacer y también vamos a analizar luego este documento sección por sección también para determinar el tipo de consenso que pensamos que debe tener alguna recomendación.

¿Por qué es importante esto para el GAC? Bueno, recuerden que la GNSO utiliza una serie de niveles de consenso y no el consenso

pleno, así que vamos a poder indicar. Hay este nivel de consenso o existe este otro nivel de consenso o no existe consenso, así que ustedes van a poder ver claramente todos los tópicos que son de interés al GAC y lo podrán hacer viendo este documento, yendo a la sesión pertinente del tema y allí verán cuál es la declaración pertinente.

Habrà, por supuesto, antes de pasar a la redacción habrá un período donde esto se detendrá y vamos a pasarlo, circularlo en la lista de correo electrónico donde muchos de ustedes son observadores para que los miembros del GAC estén al tanto, al igual que los observadores en la lista de correo electrónico. También ustedes sabrán que este no es una plantilla para el informe final. No estamos teniendo en cuenta la gramática o el significado de cada una de las palabras mientras estamos trabajando en este borrador o documento preliminar. Este documento final se parecerá a este documento preliminar, pero no necesariamente será el mismo. Así que tenemos que tener en cuenta que si estamos trabajando en un plan de trabajo, es necesario saber que se debe ver en ese plan de trabajo, o se debe tener en cuenta cuando se planee o se piense debatir un tema en particular; temas que sean de particular interés al GAC y al grupo focal.

Obviamente, esa es la sesión a la que tienen que asistir. No sé si me olvidé de algo. Aparentemente me dicen que no me olvidé de nada, lo cual no suele ser frecuente en mí. Gracias.

LUISA PAEZ:

Gracias, Cheryl. Muchas gracias por la aclaración. Estos documentos entonces están para todos los miembros del GAC, pero también estos documentos van a guiar el trabajo del grupo focal del GAC. Los pueden encontrar en la página Wiki, estará dentro de la sección del grupo de trabajo de procedimientos posteriores, entonces cuando sucedan las llamadas, veremos qué tópicos se están debatiendo. También habrá un documento de resumen. Y le doy la palabra al representante de Irán.

KAVOUSS ARASTEH:

Bueno, en primer lugar, gracias a los copresidentes del grupo de trabajo y también a los miembros del grupo por todo el trabajo que están haciendo. Recordarán que este resumen o este documento de resumen fue solicitado por Irán hace dos reuniones porque no todos los temas del grupo de trabajo son idénticos desde el punto de vista del interés que puede tener el GAC al respecto y por eso era necesario tener un resumen para que el GAC lo pudiera analizar.

Ahora, mi pregunta para usted como coordinadora o presidente del grupo es que, bueno, vean el resumen y que digan qué temas serán de interés para el GAC como indicador a título informativo. Si identifican alguno, por favor háganoslo saber.

En segundo lugar, usted dijo algo que no escuché. Dijo que habrá nuevos puntos, ¿cuáles son los nuevos puntos? ¿Qué nuevos puntos existen? Habiendo dicho esto también tengo algunos otros inconvenientes con el comentario público. Nosotros en el grupo de trabajo trabajamos de manera conjunta y diligente y llegamos a cierto consenso como mencionó Cheryl, no el consenso pleno, pero después vienen los comentarios públicos, la gente hace sus comentarios y esto, de alguna manera, pone patas para arriba todo el consenso que se logró.

Entonces, el grupo también es afectado por el comentario público. Si pasamos horas y horas y días y días tratando de lograr un consenso y después aparecen uno o dos comentarios públicos, esto no debería revertir todo ese trabajo. Creo que deberíamos tener en cuenta esto al momento de inyectar las ideas yd e ver cómo esto impacta lo que ya hemos acordado y no tratar de tirar todo por la borda de lo que ya hemos discutido. Creo que era importante mencionar eso. Ya lo he mencionado en dos o tres oportunidades, pero me parece que era pertinente plantearlo nuevamente.

LUISA PAEZ:

Muchas gracias, Irán, por su comentario. Voy a responder a uno de los comentarios que tiene que ver con cómo se va a organizar el grupo focal del GAC. Seguramente querrá saber que nos encontramos en el proceso de identificar los puntos en los cuales se tendría que focalizar este grupo focal y los vamos a mostrar en los próximos minutos. Todos están incluidos en el documento de clasificación del GAC que fue compilado, así que les voy a contar al respecto en breve.

Sin embargo, creo que es importante para que nos ayude a dar prioridad a nuestro trabajo. Como ustedes saben, hay muchas cuestiones de importancia y tenemos que tener este plan de trabajo para comenzar a trabajar, así que gracias por su comentario.

Con respecto al documento o al período de comentario público y a los puntos, bueno voy a detenerme aquí. No sé si Cheryl o alguien de la organización de la ICANN pueda brindar cierta aclaración al respecto. Se los dejo a ustedes.

CHERYL LANGDON-ORR:

Muchas gracias, Luisa. Creo que es importante reconocer que al menos en el proceso de desarrollo de política o las rondas de desarrollo de políticas de la GNSO, se puede publicar un informe

inicial para ver cuál es la idea que existe al respecto. El consenso no se mide en esa etapa, sino hasta que se hace una convocatoria al consenso que la hacen los presidentes del PDP o del grupo de trabajo sobre el PDP pertinente.

No hay llamadas al consenso con respecto a este tema en el PDP, entonces no hay ningún acuerdo sobre nada. Ahora sí tenemos una buena noción sobre el acuerdo general y también sobre el nivel de apoyo que tienen muchos de los participantes. Y también teniendo en cuenta cosas que la mayoría, aunque no necesariamente todos, los miembros de trabajo han estado haciendo las recomendaciones, llegaron a la plenaria, fueron debatidas y fueron parte de un primer documento que se publicó para comentario público. Y quizás nos preguntaríamos por qué habría que responder una llamada a comentario público. Bueno, tendríamos que tomar en consideración lo que dicen los comentarios.

Entonces, dedicamos cierto tiempo a leer detalladamente todos y cada uno de los comentarios públicos después de hacer un esfuerzo heroico, que lo hace el personal, y los miembros de los grupos A, B y C, por eso pasamos a estos grupos A, B y C, analizan y efectúan evaluaciones sobre la base de ese análisis en relación al apoyo que se plasma en los comentarios públicos para cada

una de estas propuestas para determinar si serán recomendaciones o no.

Entonces, se pueden hacer modificaciones a algunas de las recomendaciones, esto se vio en el último documento que surgieron de las respuestas a los comentarios públicos. Si se dan estas modificaciones, si esto es así, surge después de un proceso absolutamente transparente y de rendición de cuentas que lo hace el grupo en la plenaria y bajo el rigor del análisis que se realizó de los aportes, no solamente que proviene del GAC y del ALAC, sino el que proviene de todos los comentarios públicos recibidos. Y les aseguro que recibimos una cantidad muy significativa de comentarios públicos y también les aseguro que se tomó en cuenta el punto de vista y los aportes de todas las personas. Algunos ya eran repetidos, otras eran nuevas ideas.

Ahora, si hay una idea nueva que es maravillosa, sobresaliente y si la plenaria está de acuerdo, bueno, eso entonces puede terminar en una nueva recomendación porque esta nueva idea y esta nueva recomendación, no había sido vista anteriormente por la comunidad de la ICANN en relación a los comentarios públicos. Y luego se convocará a un período de comentario público para analizar esa nueva recomendación o punto de vista.

No sé si esto responde a la consulta del representante de Irán.

LUISA PAEZ:

Gracias, Cheryl. Creo que sí. No sé si el representante de Irán tiene más dudas, pero quiero agradecerles también en representación de los miembros del GAC y en mi calidad de vicepresidente del GAC. Y además quiero agradecerles a los participantes del grupo de trabajo sobre el PDP por sus esfuerzos incansables. Yo fui parte de este grupo de trabajo, también traté de seguir sus actividades. Hay muchísimas llamadas, así que agradezco realmente todos esos esfuerzos.

Voy a detenerme aquí y quisiera saber si esto queda más claro. Sé que todavía estamos verificando mucho de la información, pero adelante, por favor.

KAVOUSS ARASTEH:

Bueno, con respecto a lo que se dijo sobre las nuevas ideas, entiendo este tema de los nuevos puntos. Si hay algo nuevo que surge entonces, y si el grupo entiende que esto es importante, se va a plasmar en una nueva recomendación, etcétera, etcétera. Ahora, pero no entiendo de qué se trata esta nueva recomendación. ¿Va a pasar al comentario público o no?

Ahora, mi problema a título personal es el siguiente. Si no se acuerda nada y si no hay acuerdo en nada, bueno ella dijo de manera muy agradable que se debe tomar en cuenta lo que dice

la mayoría y a veces estamos en una minoría porque hablamos de dos o tres personas y eso constituye una absoluta minoría. Yo esto lo viví durante muchos años y cada vez que uno menciona algo, dicen, “no, pero usted es una minoría”. Y, generalmente, sucede con el GAC y está en una total minoría.

LUISA PAEZ:

Bueno, esto es la razón por la cual creamos este grupo focal para tratar de crear esta capacidad del GAC, para facilitar y coordinar mejor los esfuerzos a fin de garantizar que las voces de los gobiernos del GAC se escuchen. Agradezco el comentario, pero también es un desafío que los gobiernos participen directamente en un PDP. Afortunadamente, este grupo focal va a facilitar al menos a nivel interno en el GAC esta actividad para poder también dar lugar a la creación también de estas capacidades. Cheryl, adelante, por favor.

CHERYL LANGDON-ORR:

Gracias, Luisa. Hablando a un título diferente, debo hablar también de los riesgos de la marginalización en procesos donde hay cierta terminología, como por ejemplo, el consenso pleno que no se utiliza. Quizás se puede esperar que esto se haga sobre la base de un análisis meramente cuantitativo, pero debemos decir que Jeff y yo estamos pensando en hacer una evaluación de

calidad... Ignoremos los comités asesores por un momento, por ejemplo. Hay partes o sectores dentro de los componentes de la GNSO que varían en cantidad. Entonces, sería posible tener más gente en la sala.

Tenemos que tomar esto en cuenta porque hay que minimizar los riesgos en este sentido. Pero también vamos a garantizar que el comité asesor en comparación a un individuo, sea medido o tomado en cuenta con una vara diferente.

Ahora, no podemos ignorar que este es un tema, no solamente para el GAC, sino para todos los comités asesores, incluso para la GNSO. También no podemos ignorar que los procesos de desarrollo de políticas de la GNSO, probablemente cambie con los PDP 3.0 cuando esto surja. Así que tenemos que tomar en consideración seriamente estas inquietudes que provienen de todos los comités asesores con respecto a este riesgo de marginalización en cualquier proceso de desarrollo de política actual o futuro de la GNSO.

Entonces, habiendo dicho esto, el ATRT puede tomar esto en cuenta y efectuar algunas recomendaciones en este sentido. Ahora voy a decir que escuché la inquietud, estoy en desacuerdo con eso y voy a darle la palabra al ATRT.

del GAC sobre las siguientes rondas de gTLD

LUISA PAEZ:

Bueno, voy a detenerme aquí y ver si hay alguna pregunta que tengan los miembros de la sala. Bueno, para concluir con esta actualización del grupo focal del GAC, después de reunirnos con los copresidentes del grupo de PDP, comenzamos a debatir sobre cómo podíamos organizarnos en forma interna y dar prioridad a nuestro trabajo. Un minuto, por favor.

Bueno, Benedetta, le agradecería que colocara en pantalla la tabla de clasificación del GAC. Esto nos da el estado de las áreas más importantes en relación al aporte del GAC. La idea era que el personal de apoyo del GAC compilara todos los aportes y este documento lo describe, creo que tiene unas 19 páginas, por supuesto no las vamos a leer a todas en esta sesión, pero sí quería mostrárselos y compartirlo con todos los miembros del GAC porque es un documento muy importante que va a guiar el trabajo del grupo focal del GAC. Aquí queremos que los temas sean los más transparente posibles, porque son los temas en los que se va a centrar este grupo focal.

Aquí vemos algunos puntos, como por ejemplo, los requisitos para el desarrollo de políticas, también requisitos de solicitud, compromisos de interés público, protecciones, las cadenas contenciosas. Bueno, esto es parte del documento. El ejercicio que todavía debe finalizarse y se debe también analizar dentro del grupo de trabajo y también debe ser considerado por el resto del

GAC, es el siguiente. Se ha tratado de organizar por código de color a fin de dar prioridad a los temas en los cuales nos vamos a focalizar.

Entonces, lo tenemos clasificado en baja, media y alta prioridad teniendo en cuenta cómo el aporte previo del GAC se alinea con las deliberaciones que se realizaron en relación al grupo de trabajo del EPDP.

Entonces, en color verde tenemos alineación general o baja prioridad, las posturas del GAC se alinean y se adecuan al EPDP en esta etapa. Luego tenemos el color amarillo que hay una alineación menor, prioridad media. Los miembros del GAC pueden querer analizar las deliberaciones y planificar alguna acción con respecto al grupo de trabajo. Y, finalmente, tenemos la alta prioridad, no hay posibilidad de estar alineados. La acción del GAC requiere, o el GAC debe actuar sobre estas cuestiones.

Si seguimos bajando, Benedetta, no sé si usted tiene todo el documento completo, pero bueno nos podemos detener aquí para que tengan una idea del documento. Hemos compartido este documento con los miembros. No sé si tuvieron tiempo de leerlo, sé que es bastante amplio, pero constituye una herramienta muy beneficiosa porque servirá como guía. Como ustedes ven, vemos el color del área de política que se está

abordando. Si seguimos bajando, Benedetta, documento por favor.

Entonces, como decía, vemos el área de política. En este caso son las liberaciones futuras de los nuevos gTLD, plazos y requisitos previos. Tenemos un área del aporte del GAC, luego los procesos de consulta. Esto es lo que ha dicho el GAC, o expresado el GAC con respecto a este tema. A la derecha tenemos el estado y los posibles próximos pasos para que el GAC lo revise y considere. Como dije, este es un documento dinámico, está en su versión preliminar, debe ser revisado por el grupo focal del GAC todavía.

Una vez más entonces, la idea era mostrarles a todos ustedes el documento porque este documento será el que guíe la actividad del grupo focal para determinar hacia dónde enfocaremos los objetivos y el trabajo. Voy a detenerme aquí. No sé si Benedetta me puede ayudar.

Otra cosa que debatimos dentro del grupo de trabajo, fue crear una línea de tiempo, un cronograma. Quizás Benedetta nos pueda contar y me pueda ayudar a recordar. La idea era crear una línea de tiempo, pero me voy a detener aquí.

FABIEN BETREMIEUX: Fabien Betremieux del equipo de apoyo al GAC. Creo que lo que hicimos en el equipo de apoyo al GAC para ayudar este grupo de

enfoque, fue crear una hoja de ruta con cuestiones que el grupo debería tratar teniendo en cuenta, o teniendo como base el grupo de trabajo para el PDP junto con las prioridades que establecimos aquí en lo que respecta al nivel de alineación en cuanto a las distintas prioridades para este grupo de enfoque. Así que hicimos esta hoja de ruta para ayudar al grupo de enfoque a tratar los temas uno por uno y la idea es que haya cierto nivel de sincronización debido a la instancia del grupo de trabajo para este PDP, pero el GAC también necesita abordar estas cuestiones de políticas e identificar las posibles inquietudes. Gracias.

LUISA PAEZ:

Gracias, Fabien. Bueno, quisiera ver si alguien en la sala tiene algún comentario o pregunta.

KAVOUSS ARASTEH:

Muchas gracias por este documento que tiene mucha información y es una buena herramienta y una buena guía. Quizás pueda presentarle una sugerencia que sería la siguiente. Esta segunda ronda es muy importante para todos, incluido el GAC. Entonces, quizás sería necesario verificar si hay algún capítulo, sección, inciso, etcétera, de todos los asesoramientos previos del GAC y ver si fueron tenidos en cuenta.

Recuerdo que mi distinguido colega Jorge, en ocasiones anteriores había planteado que tal o cual parte o tal o cual asesoramiento del GAC no había sido tenido en cuenta. No siempre todos los colegas están presentes, no siempre todo queda registrado, entonces sería bueno tener un documento en el cual capítulo por capítulo o sección por sección, se analizara si el asesoramiento del GAC fue o no tenido en cuenta. Esto es muy importante porque no siempre la gente tiene a su disposición el asesoramiento del GAC durante la reunión, a veces las teleconferencias se hacen a las 5:00am, a las 3:00 am según donde estemos en el mundo. Entonces, sería de mucha utilidad que ustedes como grupo de enfoque trabajen con el personal de apoyo de la ICANN para tener este tipo de documento. Que no sería un mapa, sino más bien una interrelación entre todos estos temas y el asesoramiento del GAC.

Por ejemplo, el grupo se ocupaba de todas las cuestiones y salió un párrafo del asesoramiento del GAC. Pronunciaron Helsinki y Jeff dijo que no sabía de qué se trataba eso, que necesitaban una declaración, que necesitaban más información para implementarlo. Con lo cual hicieron todo lo posible para tener esto en cuenta pero no lo lograron. Entonces, necesitamos ocuparnos de nuestros propios intereses, así que tengo esta

pregunta y esta sugerencia también. No sé si será posible, pero por lo menos lo dejo planteado.

LUISA PAEZ:

Muchas gracias al representante de Irán. De hecho, este era el objetivo de este documento y fue una de las conversaciones que tuvimos en Kobe para ver los pasos a seguir justamente para tratar de delinear todo este contenido. Tenemos el asesoramiento previo del GAC y lo comparamos con la situación actual o con las deliberaciones en curso en el grupo de trabajo para el PDP. Por eso tenemos estos distintos colores que indican si se tuvieron en cuenta las inquietudes del GAC. Tenemos el color rojo para indicar que se trata de una prioridad de alto nivel.

La idea de este documento es justamente ver qué sucedió con el asesoramiento previo del GAC y ver si fue tenido en cuenta o no. Entonces, la idea es ver qué sucedió, el personal que le brinda apoyo al GAC hizo todo su mejor esfuerzo. Obviamente que esta es una tarea difícil, tenemos que revisar todo este documento, pero la idea justamente es tener esta herramienta para lograr este objetivo.

Fabien, adelante, tiene la palabra.

del GAC sobre las siguientes rondas de gTLD

FABIEN BETREMIEUX: Quisiera agregar que nosotros hicimos referencia al asesoramiento del GAC en la segunda columna. En la primera viñeta, por ejemplo, se menciona que la respuesta a esta consulta de este PDP, de este grupo de trabajo sobre este PDP incluye partes del asesoramiento del GAC pronunciado en Helsinki. O sea, que se tuvo en cuenta este asesoramiento como un aporte del GAC para este PDP. O sea, que podemos, o lo que hicimos fue justamente ver cómo se tuvo en cuenta el asesoramiento del GAC y lo que hicimos también es ver si no fue tenido en cuenta como aporta o a distintos procesos de comentario público.

SUIZA: Muchas gracias, Luisa. Quisiera agradecer aquí en la sesión plenaria. Quisiera agradecerles a Benedetta y a Fabien por su excelente trabajo. Creo que este documento que han preparado realmente nos va a permitir hacer una contribución significativa durante el resto del proceso de desarrollo de políticas en preparación para la próxima ronda de nuevos gTLD.

También en consonancia con la intervención de nuestro colega Kavouss, podemos seguir incorporando contenido a este documento para que sea lo más abarcativo y completo posible, de manera tal dentro de lo posible tener en un solo documento todos los textos acordados y también sea de referencia a los

principios del GAC sobre nuevos gTLD, a los asesoramientos del GAC, etcétera.

Por otra parte hemos comentado en el grupo de enfoque acerca de la siguiente cuestión. En estas convocatorias que tiene planeado el grupo de trabajo del PDP, llegará un momento en el cual tratarán los acuerdos generales o acuerdos de alto nivel que luego se podrán concretar o plasmar en recomendaciones. Nosotros en nuestras deliberaciones internas, decidimos que sería muy oportuno incluir estos acuerdos generales en cuando estén disponibles e incluirlos en este documento que vemos en pantalla, de manera tal que los miembros del GAC puedan participar en los intercambios de correos electrónicos, en las llamadas o en las convocatorias correspondientes cuando justamente se hagan convocatorias al consenso, o llamadas de consenso. De manera tal de tener la referencia a los documentos elaborados previamente por el GAC.

Por último, hay algo más que quiero señalar que es importante. Quisiera recordarles que nosotros tratamos de mejorar este documento y hay secciones en el documento que son clave para el grupo de trabajo. Allí necesitamos su opinión, en otros casos necesitamos verdaderamente los aportes del grupo de trabajo del GAC sobre seguridad pública. Y agradezco nuevamente al

personal de apoyo al GAC por haber realizado este documento.
Gracias.

LUISA PAEZ:

Muchas gracias al representante de Suiza por recordarnos de estos puntos que son tan importantes y que fueron tratados por el grupo de enfoque del GAC. Me refiero a los acuerdos generales que serán incluidos en el espacio Wiki y también trataremos de delegar parte de esta tarea al grupo de trabajo del GAC sobre seguridad pública y a otros miembros del GAC que tengan conocimiento y experiencia en esta área. Por ejemplo, las recomendaciones de la revisión de CCT podemos también derivarlas a personas que tengan conocimiento o podemos derivarlas a nuestras recomendaciones consensuadas que puedan ser consideradas en este grupo de enfoque del GAC.

Soy consciente del tiempo disponible en esta sesión, nos quedan unos pocos minutos y quisiera mencionar, por lo menos teniendo en cuenta nuestras deliberaciones previas y nuestras deliberaciones futuras. Quisiera mencionar que según tengo entendido, este grupo de enfoque no se va a pronunciar en nombre del GAC, sino que su tarea consiste en facilitar deliberaciones internas y trabajo entre reuniones presenciales y coordinar actividades, pero el grupo de enfoque siempre compartirá los resultados de su trabajo con el GAC como comité

en su conjunto. Quiero dejar esto en claro, al menos esto es lo que yo tengo entendido.

Voy a detenerme en este momento para ver si los colegas en la sala desean plantear preguntas o comentarios antes de cerrar esta sesión y darle la palabra a Manail para que nos presente sus comentarios de cierre.

KAVOUSS ARASTEH:

¿Sería posible que el distinguido colega Fabien comparta este documento después de haberlo revisado? Que lo comparta con los copresidentes del grupo y respetuosamente pido que vea si hay algún tema que él pueda identificar que debemos tratar. Deseo manifestar mi sincero agradecimiento a los co-presidente, a Jeff Newman que es el arquitecto de toda, que con tanta dedicación, con tanto detalle, con tanto cuidado estudió cada una de las cuestiones para asesorar al grupo de manera tal que tomen una decisión acertada, así que quiero expresarle mi agradecimiento. Por supuesto también a la colega que está presente en la sala, pero le pido que haga extensivo este agradecimiento a Jeff porque él trabajó con mucha paciencia, muy diligentemente de manera tal que tengamos un resultado final que refleje dentro de lo posible los puntos de vista de todos.

del GAC sobre las siguientes rondas de gTLD

LUISA PAEZ:

Muchas gracias al representante de Iran. Quiero cerrar esta sesión expresando mi agradecimiento muy sincero a los copresidentes de este PDP. Creo que Jeff ya se ha ido de Marrakech, está Cheryl aquí, así que reitero esta expresión de agradecimiento, lo mismo al personal de apoyo para el GAC por armar este documento tan completo que es un documento que seguirá siendo actualizado, es un documento de suma utilidad para los miembros del GAC que se quieran sumar al menos en carácter de observadores al grupo de trabajo de este PDP. Con este documento se pueden poner rápidamente al corriente de las iniciativas en curso. Muchas gracias a todos por su atención.

MANAIL ISMAIL:

Muchas gracias, Luisa. Muchas gracias a los copresidentes del grupo de trabajo sobre el proceso de desarrollo de políticas, para las próximas rondas de nuevos gTLD. Muchas gracias a Benedetta, muchas gracias a Fabien también por su excelente apoyo, por su excelente trabajo. Espero que esto sea un incentivo para aumentar la participación de los colegas del GAC en el grupo de enfoque y en el PDP. Espero que con estas herramientas todos estén al corriente de las iniciativas en curso y se facilite su tarea. Con esto damos por concluida nuestra reunión aquí en Marrakech. Vamos a tener una pausa para tomar un café y después de esa pausa tendremos una sesión transversal de la

comunidad acerca del impacto de los resultados de la primera etapa de EPDP. Esta será una sesión con toda la comunidad y luego también antes del coctel de cierre de toda la reunión ICANN 65 tendremos una sesión sobre políticas de aceptación universal.

Quiero agradecer también a nuestros anfitriones por su cálida hospitalidad aquí en Marrakech, a los colegas del GAC por su activa participación, por su espíritu de compañerismo, por estas fructíferas deliberaciones. También a mis colegas del equipo de líderes del GAC, a los puntos de contacto, a quienes le dieran iniciativas, a los coordinadores de enlace, a todos ellos por su ayuda en la coordinación de sesiones aquí en esta reunión. También a nuestro vicepresidente saliente Thiago, esta ha sido su última reunión. Agradezco muchísimo su activa participación y su contribución a la labor del GAC en primer término como miembros del GAC y luego como miembro del equipo de líderes de este comité.

Agradecemos al fantástico equipo de apoyo al GAC, por todos sus esfuerzos antes y durante la reunión, a los técnicos que trabajan detrás de escenas y, por último, pero no menos importantes, a nuestros maravillosos intérpretes que son verdaderamente importantes para todas nuestras deliberaciones. Espero verlos a todos en Montreal, espero que sigamos en contacto y le doy la palabra a Irán.

del GAC sobre las siguientes rondas de gTLD

KAVOUSS ARASTEH: No es una tradición en la ICANN, pero en otras organizaciones internacionales. Muchas gracias, Manail. Nos hacemos eco de sus palabras, pero ahora nos toca a nosotros agradecerle a usted por su tarea, por ser tan competente, por ser neutral, por procurar la paz, por sus habilidades en la presidencia. No voy a repetir a todas las personas, los nombres de todas las personas que ha mencionado. Especialmente le agradecemos a Fabien, a Julia, a Gulden, a todos los que nos prestan su apoyo y también a todos nuestros distinguidos colegas que hicieron que esto sea posible. Con mucho esfuerzo logramos redactar nuestro comunicado y de ser posible, y si nos dan la visa, nos vemos en la próxima reunión. Gracias.

MANAIL ISMAIL: Muchísimas gracias, Kavouss. Bueno, ahora sí...

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]